



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 30.12.2004
KOM(2004)838 galutinis

KOMISIJOS KOMUNIKATAS TARYBAI

(1) dėl finansinio bendradarbiavimo plėtros labai daugiametės finansavimo programos pagal AKR ir ES Partnerystės susitarimą ir (2) dėl susijusio pasiūlymo projekto dėl Tarybos sprendimo, nustatančio datą, nuo kurios sustabdomas 9-ojo Europos plėtros fondo lėšų skyrimas

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS,

nustatantis galutinę datą, nuo kurios sustabdomas 9-ojo Europos plėtros fondo (EPF) įsipareigojimas suteikti lėšų

(pateiktos Komisijos)

KOMISIJOS KOMUNIKATAS TARYBAI

(1) dėl finansinio bendradarbiavimo plėtos labai daugiametės finansavimo programos pagal AKR ir ES Partnerystės susitarimą ir (2) dėl susijusio pasiūlymo projekto dėl Tarybos sprendimo, nustatančio datą, nuo kurios sustabdomas 9-ojo Europos plėtos fondo lėšų skyrimas

SANTRAUKA

2003 m. spalio mėn. Komisija paskelbė komunikatą dėl visų rūšių bendradarbiavimo su Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno šalimis (AKR) bei Užjūrio valdomis ir teritorijomis (UVT) įtraukimo į ES biudžetą, ragindama Tarybą ir Europos Parlamentą paremti Europos plėtos fondo (EPF) „biudžeto sudarymą“¹. Europos Parlamentas pasisakė už biudžeto sudarymą, tačiau Taryba galutinės pozicijos dar nepriėmė. Tuo tarpu Tarybos derybų direktyvose dėl AKR ir EB Partnerystės susitarimo peržiūros prašoma „*imtis parengiamųjų priemonių, siekiant abiejų galimybių – integracijos ir 10-ojo EPF*“ ir iki 2005 m. vasario 28 d. užbaigti derybas.² 2004 m. gegužės 7 d. AKR-ES Jungtinė Ministrų Taryba Gaboronėje patvirtino, kad kol bus priimtas sprendimas dėl biudžeto sudarymo, Komisija turėtų pasiūlyti 10-ąjį EPF.

Biudžeto sudarymo pasiūlymas buvo įtrauktas į 2007–2013 m. finansines perspektyvas³ ir taip pat į Komunikatą dėl išorinės paramos instrumentų pagal 2007–2013 m. finansines perspektyvas bei Pasiūlymus dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio instrumentą dėl bendradarbiavimo vystymosi labai ir ekonominio bendradarbiavimo finansavimo bei dėl stabilumo⁴.

AKR ir ES Partnerystės susitarime įvertinamas lėšų skyrimas ir išmokėjimas. Remiantis šiuo įvertinimu nustatomas poreikis naujoms lėšoms, baigus galiooti dabartiniam Finansiniam protokolui, kuris apima 2000–2007 m.⁵ ES taip pat nurodė, kad būtina visapusiškai atsižvelgti į datą, nuo kurios sustabdomas lėšų skyrimas iš 9-ojo EPF⁶.

Dėl to šiame komunikate pateikiamas 9-ojo EPF veiklos rezultatų įvertinimas ir išsamiai paaiškinamos finansinio bendradarbiavimo vystymosi labai finansinės perspektyvos pagal AKR ir ES Partnerystės susitarimą. Pabaigoje Komisija rekomenduoja Tarybai (i) priimti pridedamą sprendimo projektą, nustatydama 2007 m. gruodžio 31 d. datą, nuo kurios sustabdomas lėšų skyrimas iš 9-ojo EPF, ir (ii) įgalioja Komisiją AKR grupei formaliai perduoti siūlomą finansinį paketą dėl finansinio bendradarbiavimo vystymosi labai pagal AKR ir ES Partnerystės susitarimą, atsižvelgiant į 2007-2013 m. finansines perspektyvas.

¹ KOM(2003)590, 2003 10 8.

² Tarybos priimtose derybų direktyvos, 2004 4 28.

³ KOM(2004)101, 2004 2 26 dėl Bendros ateities kūrimo ir KOM(2004)487, 2004 7 14 dėl finansinių perspektyvų 2007–2013 m..

⁴ KOM(2004)626, 629 ir 630, 2004 9 29.

⁵ Finansinio protokolo prie AKR ir EB Partnerystės susitarimo I. Priedo 7 dalis.

⁶ ES deklaracija dėl Finansinio protokolo, kuri pridedama kaip AKR ir EB Partnerystės susitarimo ir Vidinio susitarimo XVIII deklaracija, 2 straipsnio 4 dalis, OL L 317, 2000 12 15.

1. ĮVADAS

Europos Sąjunga palaiko santykius su Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno (AKR) besivystančių šalių grupę lengvatinės prekybos ir bendradarbiavimo vystymosi labui srityse pagal AKR ir ES Partnerystės susitarimą, 2000 m. birželio 23 d. pasirašytą Kotonu dvidešimčiai metų nuo 2000 m. kovo 1 d.

Kotonu susitarimo finansinio bendradarbiavimo vystymosi labui komponentas finansuojamas iš Europos plėtros fondo (EPF), kuris kiekvienam penkerių metų laikotarpiui nustatomas Finansiniu protokolu. Pirmojo penkerių metų protokolo (9-ojo EPF) bendra suma, papildyta likučiais, pervestais iš ankstesniųjų EPF, apima 2000-2007 m. laikotarpį. Šis finansinis protokolas pateikiamas kaip Kotonu susitarimo 1 priedas ir yra neatskiriama jos dalis.

Kotonu susitarime buvo numatyti kai kurie svarbūs AKR ir ES partnerystės pasikeitimai, įskaitant bendradarbiavimo instrumentų skaičiaus sumažinimą, intervencijų į pagrindinius sektorius koncentravimą ir geresnį programavimą pagal strateginius dokumentus bei veiklos rodiklius, orientuotus į pakankamai gerus rezultatus.

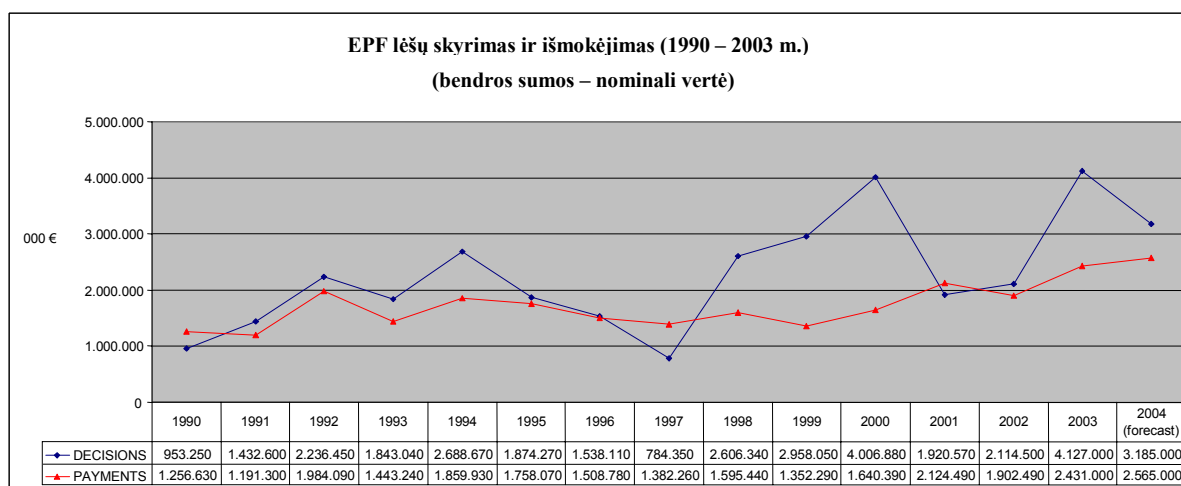
Atsižvelgdama į tai, kad EPF biudžeto sudarymas dar labiau sustiprins Kotonu susitarime numatytų naujovių ir Europos Komisijos pagalbos trečiosioms šalims organizavimo vidaus reformų pagrindinius tikslus, ir prisidės prie aiškesnės, nuoseklesnės ir veiksmingesnės Europos bendradarbiavimo politikos įgyvendinimo, 2003 m. spalio mėn. Komisija pateikė Tarybai ir Parlamentui komunikatą dėl visų rūšių bendradarbiavimo su AKR bei Užjūrio valdomis ir teritorijomis (UVT) įtraukimo į ES biudžetą. EPF biudžeto sudarymas buvo numatytas 2007–2013 m. finansinėse perspektyvose, o 2004 m. rugsėjo mėn. Komisija jį įtraukė į išorinės paramos instrumentus, atsižvelgdama į pasiūlymą dėl 2007-2013 m. finansinių perspektyvų

Iki šiol Taryba dar nepriėmė galutinės pozicijos dėl biudžeto sudarymo. Derybų direktyvose dėl Kotonu susitarimo peržiūros nustatyta, kad iki minėtojo sprendimo priėmimo *Komisija imsis parengiamųjų priemonių, siekdama abiejų galimybių – integracijos ir 10-ojo EPF*⁷. 2004 m. gegužės 7 d. Gaboronėje posėdžiavusi AKR-ES Jungtinė Ministrų Taryba patvirtino, kad kol bus priimtas sprendimas dėl biudžeto sudarymo, Komisija turėtų pateikti pasiūlymą dėl 10-ojo EPF. Neatsižvelgiant į tai, ar pagalba teikiama iš biudžeto, ar iš EPF, AKR teikiamos pagalbos dydis turėtų išlikti nepasikeitęs ir atitikti 2007-2013 m. finansinėse perspektyvose numatytą scenarijų. Tačiau Komisija yra ir liks įsitikinusi, kad biudžeto sudarymas yra geresnė išeitis, kalbant apie didesnę politinį aiškumą ir veiksmingumą, greitesnę reagavimą bei didesnę ekonominę efektyvumą. AKR partneriai pirmieji pajus šios galimybės naudą.

2. EDF FINANSINĖS VEIKLOS REZULTATAI

Pagal Kotonu susitarimą naujų išteklių poreikis turi būti nustatomas, atsižvelgiant į 9-ojo EPF fondo lėšų skyrimą ir išmokėjimą bei datą, nuo kurios minėtų lėšų skyrimas sustabdomas⁷.

⁷ Išsamesnė informacija apie ligšiolinės finansinės veiklos rodiklių įvertinimą pateikiama 1 priede.



Lentelėje pateikti duomenys rodo, kad geriausi EPF įgyvendinimo rezultatai buvo 2003 m. Tokį teigiamą įvertinimą sąlygojo ne tik nepasikartojančios vienkartinės operacijos; preliminarūs 2004 m. duomenys patvirtina lėšų išmokėjimo didėjimo tendenciją, pastebėtą ir ankstesniais metais. Tokie padrašinantys rezultatai buvo pasiekti nepaisant to, kad bendradarbiavimui su daugeliu AKR šalių trukdė politinis nestabilumas arba krizės ir/arba stichinių nelaimių padariniai.

Atsižvelgiant į iki šiol iš ankstesnių EPF pervestus likučius (2 617 m eurų) ir į dalies „sąlyginės milijardo sumos“, skirtos ES vandens infrastruktūros priemonei (250 m eurų) sukurti, išmokėjimą⁸, šiuo metu prieinama bendra konsoliduoto 9-ojo EPF lėšų suma yra 15 367 milijonai eurų.

Iki 2004 m. rugsėjo pabaigos iš šios sumos jau buvo išmokėti 4 855 milijonai eurų. Atsižvelgiant į papildomą lėšų skyrimą, numatytą paskutiniam 2004 m. ketvirčiui, iki metų pabaigos liks neasignuota tik 9 345 milijonų eurų suma arba vidutiniškai 3 115 milijonai eurų per metus per likusį 9-ojo EPF veiklos laikotarpį. Atsižvelgiant į numatytas skirti bet neišmokėtas sumas pagal vykdomas programas, kurios per praėjusius 5 metus vidutiniškai sudarė +/- 320-340 milijonų eurų, bendra numatytų metinių asignavimų suma, reikalinga nepaskirstytiems 9-ojo EPF likučiams įsisavinti, vidutiniškai sudaro 3 445 milijonus eurų. Ji prilygsta maždaug 3 656 milijonų eurų bendrai asignavimų sumai per pastaruosius dvejus metus (2003-04 m.).

EuropeAid patikslino savo prognozes⁹, patvirtindama nuomonę, kad 9-ojo EPF lėšos, įskaitant visų ankstesniųjų EPF likučius ir pirmąją 250 milijonų eurų išmoką vandens infrastruktūros priemonei, finansuojamai iš „sąlyginės milijardo sumos“, bus galutinai asignuotos iki 2007 m. pabaigos, t.y. 9-ojo EPF veiklos laikotarpio, pabaigos.

⁸ XVIII deklaracijos, kuri pridedama prie AKR-EB Partnerystės susitarimo ir Vidinio susitarimo, 2 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad, remiantis 2004 m. atlikta peržiūra, iš EPF 1 000 milijono eurų sumos iš viso bus išmokėti 13 500 milijonai eurų. 2004 3 22 Tarybos sprendimu Nr. 2004/289 buvo nuspręsta išmokėti pirmąją „sąlyginės milijardo sumos“ dalį, kuri lygi 250 milijonams eurų, o likučius išmokėti iki 2005 m. kovo mėn.

⁹ KOM (2004)763, 2004 11 19.

Atsižvelgdama į tai, Komisija siūlo nustatyti 2007 m. gruodžio 31 d. datą, nuo kurios sustabdomas Komisijos administruojamų likusių 9-ojo EPF lėšų ir EIB administruojamų palūkanų subsidijų skyrimas.

3. FINANSINĖS PERSPEKTYVOS, PASIBAIGUS 9-OJO EPF ĮGYVENDINIMO LAIKOTARPIUI

Pagalbos dydis

Pagalbos AKR dydis neturėtų priklausyti nuo instrumento pasirinkimo; jis turėtų būti vienodas, nepriklausomai nuo to, ar pagalba skiriama iš biudžeto, ar iš EPF. Vis dėlto aišku, kad, netaikant biudžeto sudarymo ir paliekant dvi atskiras sistemas, administravimo našta biudžetui bus didesnė.

2004 m. balandžio mėn. Europos Parlamentas priėmė rezoliuciją dėl EPF biudžeto sudarymo. Šioje rezoliucijoje Parlamentas pakartotinai nurodo „būtinumą užtikrinti...kad po biudžeto sudarymo nesumažėtų EPF skirtų lėšų vertė“.

Kadangi kiek anksčiau nominalus EPF finansavimas išsilygino, o 9-ojo EPF atveju iš tikrųjų net sumažėjo¹⁰, AKR šalys kelis kartus išreiškė susirūpinimą dėl pagalbos dydžio ateityje, ypač jei bus taikomas biudžeto sudarymas.

Dėl to komunikate dėl biudžeto sudarymo tiesiogiai siūloma, kad EPF prilygstančiu finansiniu paketu, numatytu biudžete AKR „bus siekiama bent jau užtikrinti, kad dabar šiam regionui per EPF teikiama parama išliktų tokia pati, ir atsižvelgti į ES bendrųjų nacionalinių pajamų bendrą pasikeitimą“.

Atsižvelgiant į neasignuotus likučius iš ankstesniųjų EPF, metų, einančių prieš 9-ojo EPF pasirašymą, pabaigoje (9 800 milijonai eurų 1999 m. pabaigoje)¹¹ ir į 9-ojo EPF lėšų sumą, įskaitant sąlyginio milijardo sumą bei įgyvendinimo išlaidas (13 800 milijonai eurų), bendra nominali suma, kurią buvo galima skirti 2000-2007 m., sudarė 23 600 milijonus eurų. Remiantis veiklos peržiūra, Komisijos nuomone, yra didelė tikimybė, kad konsoliduotos 9-ojo EPF lėšos, įskaitant sąlyginio milijardo sumą, iš tikrųjų bus pilnai asignuotos iki 2007 m. pabaigos, nes išaugs Bendrijos galimybės skirti ir išmokėti EPF lėšas. Atsižvelgiant į Komisijos atliktus BNP apskaičiavimus per tą patį laikotarpį minėtoji suma sudaro 0,031% ES15 BNP ir prilygsta vidutiniam ankstesniųjų EPF lėšų įsisavinimo pajėgumui (išsamūs duomenys pateikti 2 priede).

Ruošdamasi tarptautinei plėtros finansavimo konferencijai Monterejuje, 2002 m. kovo mėn. Barselonoje posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino savo įsipareigojimą siekti Tūkstantmečio plėtros tikslų ir pasižadėjo peržiūrėti kiekvienos valstybės narės priemones bei terminus, per kuruos turi būti įgyvendintas JT nustatytas tikslas - 0,7% bendrosios nacionalinės pajamos (BNP), o iki 2006 m. - tarpinis tikslas, t.y. 0,39% BNP. Iki 2006 m. kiekviena valstybė narė individualiai turėtų pasiekti ne mažiau kaip 0,33% BNP.

¹⁰ Pagalbą gaunančių šalių padėtis dar blogesnė: nuo 7-ojo iki 9-ojo EPF, 1990-2000 m. faktinė parama vienam gyventojui sumažėjo 30%, gyventojų skaičius išaugo daugiau kaip 40% (natūralus AKR grupės augimas ir išsiplėtimas), o infliacija sudarė daugiau kaip 25%.

¹¹ Tarybai priėmus sprendimą dėl 9-ojo EPF, neasignuoti likučiai iš ankstesnių EPF sudarė tik 9 000 milijonus eurų (žr. 2 priedą).

Kadangi AKR grupei priklauso didžioji dalis neturtingiausių šalių, darnus ES požiūris į Tūkstantmečio plėtros tikslų įgyvendinimą bent jau turėtų užtikrinti, kad bus išlaikytas ES pagalbos dydis, proporcingas ES-BNP. Bet koks kitas ES pagalbos AKR sumažinimas, susijęs su ES BNP, tuo metu, kai nacionalinio bendradarbiavimo biudžetai yra didinami, reikštų rimtą ES pagalbos kanalų pasikeitimą: Bendrijos pagalbos sumažėjimą ir dvišalės pagalbos padidėjimą arba/ir kitų daugiašalių pagalbos formų naudojimą, be jokių pagalbos AKR šalims dydžio garantijų.

Esant tokiai situacijai, siūlomose 2007-2013 m. finansinėse perspektyvose daroma prielaida, kada pagalba priemonėms, kurios šiuo metu finansuojamos iš EPF lėšų, sudaro 0,031% ES BNP¹², ir kad ši suma papildo paramą, jau gautą pagal dabartines biudžeto eilutes. Šie biudžeto ištekliai, jau asignuoti AKR, visų pirma yra susiję su humanitarine ir neatidėliotina pagalba, biudžeto eilute Pietų Afrikai ir įvairiomis biudžeto eilutėmis pagal konkrečias temines sritis, tokias kaip maisto saugumas, žuvininkystės susitarimai, žmogaus teisės ir pilietinė visuomenė arba aplinkos problemų sprendimas, ir sudaro apie 700 milijonų eurų per metus.

2007-2013 m. finansinės perspektyvos

2004 m. vasario mėn. Komisija paskelbė komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl politinių uždavinių ir biudžetinių priemonių išsiplėtusioje Sąjungoje 2007 – 2013 m.¹³. Šiame komunikate yra numatytas bendradarbiavimo su AKR šalimis ir UVT įtraukimo į Bendrijos biudžetą principas. Jis buvo toliau plėtojamas 2004 m. liepos mėn. komunikate Tarybai ir Europos Parlamentui dėl 2007-2013 m. finansinių perspektyvų¹⁴. 2004 m. rugsėjo 29 d. komunikate dėl išorinės paramos instrumentų pagal 2007-2013 m. finansines perspektyvas Taryba ir Parlamentas raginami priimti siūlomą reglamentą dėl ekonominio bendradarbiavimo ir bendradarbiavimo vystymosi labui, kuriame bus numatytos pagrindinės dabartinio EPF įgyvendinimo sritys, ir siūlomą reglamentą dėl stabilumo instrumento, kuriame taip pat numatytas įnašas priemonėms, šiuo metu finansuojamoms iš EPF lėšų¹⁵.

2007-2013 m. finansinės perspektyvų išorinės paramos antraštės struktūra buvo supaprastinta ir apima tris naujus instrumentus, atitinkančius pagrindines išorinių santykių politikos kryptis: pasirengimo narystei politiką, politiką kaimyninių šalių atžvilgiu bei ekonominio bendradarbiavimo ir bendradarbiavimo vystymosi labui su kitomis šalimis palaikymo politika. Šiuos tris pagrindinius politiką pagrįstus instrumentus papildo trys horizontalūs instrumentai, skirti specialioms poreikiams tenkinti, visų pirma reaguojant į krizines situacijas (esami makrofinansinės paramos ir humanitarinės pagalbos instrumentai bei naujasis stabilumo instrumentas). AKR bus taikomi trys iš minėtųjų šešių instrumentų:

- Bendradarbiavimo vystymosi labui ir ekonominio bendradarbiavimo instrumentas, apimantis visas šalis, nepriklausančias vidiniam narystės siekiančių ir kaimyninių šalių ratui, taip pat beveik visi horizontalūs instrumentai, kuriuose vyrauja plėtros aspektas. Jis apims pagrindinę paramos AKR finansinio paketo dalį, šiuo metu finansuojamą EPF

¹² KOM(2004)629 aiškinamojo memorandumo 24 straipsnyje nurodomas KOM(2003)519 dėl biudžeto sudarymo, kuriame (4.3 punktas) nustatyta, kad „po biudžeto sudarymo numatytos BNP vidutiniškai turi siekti ne mažiau kaip 0,031%“.

¹³ KOM(2004)101, 2004 2 10.

¹⁴ KOM finansinių reglamentų 136 straipsnyje, kuris taikomas 9-ajam EPF (OL L83, 2003 4 1) numatyta pakartotinai įvertinti lėšas, atidėtas įgyvendinimo išlaidoms finansuoti. (2004)487, 2004 7 14.

¹⁵ KOM(2004)626, 629 ir 630, 2004 9 29.

lėšomis. AKR sudarys daugiau kaip pusę pasaulinio finansinio paketo pagal šį instrumentą ir turės didelį poveikį jo plėtros pobūdžiui.

- Humanitarinės pagalbos instrumentas, kuris apims EBHPB veiklą. Šiam instrumentui bus skirtas įnašas humanitarinei ir neatidėliotinai pagalbai AKR, kuri šiuo metu finansuojama iš EPF lėšų¹⁶.
- Stabilumo instrumentas, kuris apims įnašą taikos ir saugumo intervencinėms priemonėms, tokioms kaip Taikos Afrikoje finansavimo programa, iš paramos, kuri šiuo metu finansuojama EPF lėšomis.

Be to, finansinių perspektyvų išorinės paramos antraštėje 4 % veiklos išlaidų yra numatyta įgyvendinimo išlaidoms, palyginti su 1 %, numatyta pagal 9-ojo EPF pagrindinį scenarijų, kuris struktūriniu požiūriu pasirodė nepakankamas padidėjusioms dekoncentravimo išlaidoms padengti. Šios įgyvendinimo išlaidos taip pat apima padidėjusias lėšas stebėsenos ir vertinimo stiprinimui, kurių prireikė perėjus prie labiau į rezultatus orientuoto valdymo, teikiant Bendrijos pagalbą pastaraisiais metais¹⁷.

Nors iki šiol, skaičiuojant EPF, visada būdavo atsižvelgiama į UVT, kurios yra numatytos Vidiniame susitarime, tačiau nepriklauso AKR ir neįtrauktos į Finansinį protokolą. Dėl to, šis komunikatas netaikomas valstybių narių įnašui į išorinę paramą UVT. 9-ajame EPF UVT skirtos lėšos sudaro 1,27 % visos EPF lėšų sumos (175 milijonus iš 13 800 milijonų eurų sumos). 2007-2013 m. finansinėse perspektyvose ši santykinė dalis liko nepasikeitusi¹⁸.

Daugiametė programa pagal AKR ir ES Partnerystės susitarimą

Komisija siūlo nustatyti 2007 m. gruodžio 31 d. datą, nuo kurios bus sustabdytas lėšų skyrimas iš 9-ojo EPF, o naujus asignavimus numatyti tik nuo 2008 m. sausio 1 d. ir vėliau. Pagal 2007-2013 m. finansinių perspektyvų planus programavimo ciklas gali pailgėti nuo 5 iki 6 metų¹⁹. Tai padėtų labiau subalansuoti vidutinės trukmės peržiūros terminus trečiųjų metų pabaigoje ir prireikus atlikti svarbius lėšų perskirstymus bei tęsti planavimo užduoties racionalizavimą visuose politika pagrįstuose geografiniuose išorinės paramos instrumentuose.

Kad būtų galima atlikti palyginimą su dabartiniu 9-ojo EPF finansiniu protokolu, EPF lygiavertės paramos AKR finansinės perspektyvos išreiškiamos einamosiomis kainomis pagal Komisijos parengtą augimo ir infliacijos scenarijų, taikomą visoms finansinėms perspektyvoms²⁰.

Visoms finansinėms perspektyvoms patvirtintas scenarijus grindžiamas prielaida, kad asignavimų norma laipsniškai didės, kol pasieks santykinę maksimalią sumą per metus, einančius iš karto prieš vidutinės trukmės peržiūrą ir iš karto po jos, o paskutiniaisiais ciklo

¹⁶ Žr. Komisijos tarnybų darbinius dokumentus, 2007-2013 m. daugiametė finansinė programa, 2004 11 9 37 lentelė dėl Nepateiktos informacijos pagal 4 antraštę ir 2004 11 10 39 lentelė dėl humanitarinės pagalbos instrumento.

¹⁷ Finansinių reglamentų, taikomų 9-ajam EPF (OL L83, 2003 4 1) 136 straipsnyje numatyta perskaičiuoti išteklius, atidėtus įgyvendinimo išlaidoms finansuoti.

¹⁸ Žr. Komisijos tarnybų darbinius dokumentus, 2007-2013 m. daugiametė finansinė programa, 2004 11 9 37 lentelė.

¹⁹ Tokiu atveju reiktų peržiūrėti Kotonu susitarimo 95 straipsnį.

²⁰ Komisijos scenarijus yra pagrįstas 2% vidutine metine infliacijos norma, 2,3% vidutiniu metiniu augimo tempu ir prielaida, kad Rumunija ir Bulgarija į Europos Sąjungą įstos 2007 m.

metais vėl sumažės iki vidutinės santykinės asignavimų normos²¹. Šio scenarijaus pagrindimas:

- kadangi 2006 ir 2007 m. pagrindinis dėmesys bus kreipiamas į vidutinės trukmės peržiūrą, pasiruošimą naujam programavimo ciklui ir likusių 9-ojo EPF lėšų skyrimą po nustatytos galutinės datos 2007 m. gruodžio 31 d., pirmaisiais naujos daugiametės finansinės programos metais asignavimų norma bus didesnė už vidutinę, skirtingai nuo 9-ojo EPF;
- patirtis, įgyta vidutinės trukmės peržiūrų srityje, patvirtina, kad šiai užduočiai lėšas reikia skirti prieš pradėdant peržiūrą;
- vidutinės trukmės ir galutinių peržiūrų metu vėl bus atsižvelgiama į veiklos rezultatus ir lėšų įsisavinimo pajėgumą. Jos bus susijusios su lėšų perskirstymais, kurie paspartins asignavimus;
- paskutiniaisiais programavimo ciklo metais asignavimai sustabdomi, ir dėmesys vėl sutelkiamas į sekantį programavimo ciklą.

EPF prilygstančios paramos AKR finansinės perspektyvos, 2005-2013 m.

Milijonais eurų, einamosiomis
kainomis

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2008 - 2013
	9-asis EPF – prognozės										
bendrasis EPF ekvivalentas	2 865	4 305	3 900	2 850	3 445	3 803	4 201	4 391	4 497	4 611	24 948
vidutinių BNP pokytis					-7,5 %	-2,2 %	3,5 %	3,8 %	1,8 %	0,0 %	
Metinis vidurkis (**)				2 950							4 158
UVT					-43	-49	-53	-56	-57	-59	-317
įnašas į stabilumo instrumentą					-108	-110	-113	-115	-117	-120	-683
įnašas į humanitarinės pagalbos instrumentą					-60	-61	-62	-63	-64	-66	-376
Bendrasis įnašas į BVLEB instrumentą (*)					3 234	3 583	3 973	4 157	4 259	4 366	23 572
BVLEB įgyvendinimo išlaidos (*) (4%)					-130	-143	-159	-166	-170	-175	-943
Grynasis įnašas į BVLEB instrumentą (*)					3 104	3 440	3 814	3 991	4 089	4 191	22 629

(*) BVLEB = bendradarbiavimo vystymosi labui ir ekonominio bendradarbiavimo instrumentas.

(**) Vidutinė metinė 2 950 milijonų eurų suma iš 9-ojo EPF skiriama 2000-2007 m. laikotarpiui ir apima „sąlyginio milijardo sumą“ (žr.2 priedą).

Pagal siūlomas 2008-2013 m. finansines perspektyvas išorinė parama, šiuo metu finansuojama iš EPF, siekia 4 948 milijonus eurų. Per metus susidaro 4 158 milijonų eurų

²¹ KOM(2004)629, 2004 9 29.

arba 41% nominalus padidėjimas, palyginti su 2000-2007 m. laikotarpiui numatyta asignavimų norma (įskaitant ankstesnių EPF likučius)²². Faktinis asignavimų augimo tempas, palyginti su visu 2000-2007 m. laikotarpiu, yra 26%. Šį augimą galima suskirstyti į išsiplėtimo poveikį (5,4%) ir gerbūvio poveikį, atsirandantį dėl ryšio su ES BNP.

4. FINANSINIO PROTOKOLO ATEITIS

EPF lygiavertė parama AKR buvo numatyta 2007-2013 m. finansinėse perspektyvose bei Europos Parlamento ir Tarybos priimtose direktyvose dėl naujų išorinės paramos instrumentų. Atsižvelgiant į tai, naujasis Finansinis protokolas, pateikiamas kaip priedas prie AKR-ES susitarimo, kuriuo patvirtinama lėšų suma bendradarbiavimui su AKR plėtoti ir fondo įgyvendinimo pabaigos sąlyga, nustatanti galutinę datą programavimo ciklo pabaigoje, bus nebereikalingas, ir dėl to, atliekant peržiūrą, AKR-ES Partnerystės susitarimą reikėtų atitinkamai pakeisti.

Tačiau, atsižvelgiant į Tarybos prašymą paruošti biudžeto sudarymui alternatyvų scenarijų, pirmiau minėtą informaciją būtų galima pertvarkyti į naują toliau nurodyto supaprastinto turinio Finansinį protokolą, atsižvelgiant į tai, kad pagal 9-ojo EPF įgyvendinimo pabaigos sąlygą likučių pervedimas iš šio fondo bus sustabdytas:

- I priedas.1. Trukmė: dabartinis Finansinis protokolas galioja iki 2005 m. vasario 28 d., o asignavimai jame numatyti tik iki 2007 m. Bet kuriame naujame protokole, kuris įsigalios nuo 2005 m. kovo 1 d., asignavimai bus numatyti laikotarpiui nuo 2008 m. sausio 1 d. ir vėliau.
- I priedas. 2. Finansinis paketas: žr. pirmiau nurodytą daugiametę programą.
- I priedas. 3. Gryniosios paramos, lygiavertės EPF paramai, Finansinio protokolo lėšų asignavimas įvairiems instrumentams: 1 500 milijonų eurų sumą administruos EIB Investicijų finansavimo programos kapitalui papildyti (1 100 milijonų eurų), o likučius, skirtus palūkanų subsidijoms finansuoti (400 milijonų eurų, administruos Komisija²³.
- I priedas. 4-5. Procedūriniai straipsniai, panašūs į dabartinio Finansinio protokolo I priedo 7-8 straipsnius.

5. PASIŪLYMO FINANSINIS POVEIKIS VALSTYBĖMS NARĖMS

Tikrasis 2008-2013 m. finansinių perspektyvų poveikis priklauso nuo trijų veiksnių: reikiamo finansinio paketo dydžio, numatytų lėšų mokėjimo pobūdžio ir valstybių narių įnašo į ES27 BNP.

²² Šis augimo tempas neapima AKR dalyvavimo horizontaliose iniciatyvose, kurios jau finansuojamos iš biudžeto ir bus toliau stiprinamos pagal siūlomas 2007-2013 m. finansines perspektyvas.

²³ Atsižvelgiant į vieną iš derybų dėl AKR ir ES Partnerystės susitarimo peržiūros tikslų - užtikrinti lankstesnį lėšų administravimą, papildomas šių sumų išskaidymas tarptautinėje sutartyje arba nuorodos į lėšas, kurias EIB skiria iš nuosavųjų išteklių, pateikimas laikomas nepageidautinu.

- Šiame komunikate pateikiama konsoliduota informacija apie AKR-EB Partnerystės susitarime Komisijos pasiūlytos išorinės paramos dydį, atsižvelgiant į 2008-2013 m. finansinių perspektyvų daugiametę programą, atitinkančią ankstesnį lėšų įsisavinimo pajėgumą ir patirtį, o taip pat Bendrijos tarptautinius įsipareigojimus.
- Mokėjimo būdas nustatomas pagal ankstesnę patirtį ir gerėjančius įgyvendinimo duomenis, nustatytus, taikant likvidacinės vertės (RAL) rodiklį;
- Valstybių narių įnašus į biudžetą reglamentuoja 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos²⁴.

6. IŠVADA

Komisija ragina Tarybą

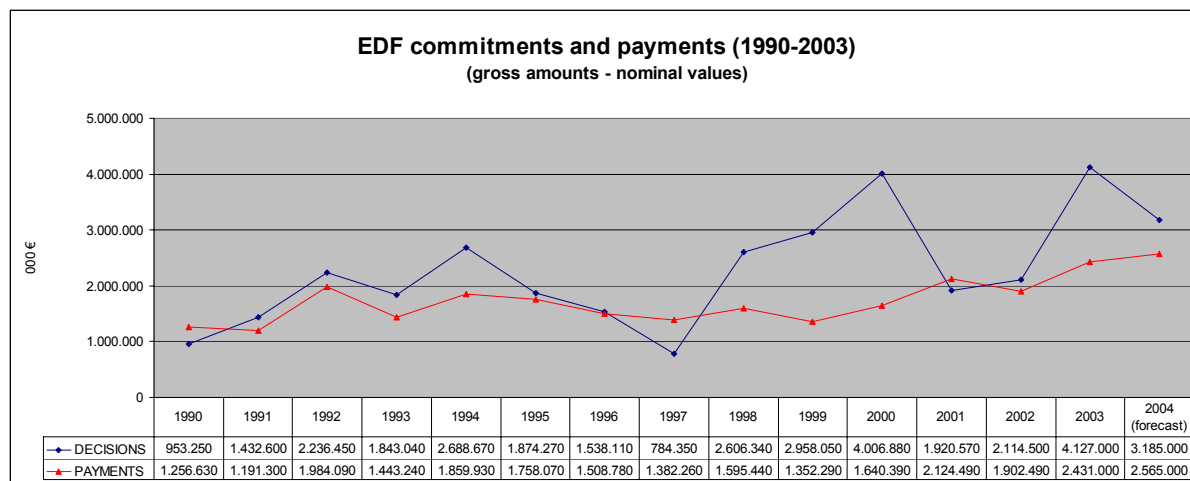
- (1) priimti priede siūlomą sprendimą, nustatantį datą, nuo kurios sustabdomas lėšų skyrimas iš 9-ojo EPF;
- (2) įgalioti Komisiją formaliai informuoti AKR apie Partnerystės susitarime numatytos pagalbos, siūlomos finansiniam bendradarbiavimui vystymosi labui su AKR-ES, dydį, atsižvelgiant į 2007-2013 m. finansines perspektyvas.

²⁴ OL L253, 2000 10 7, 2 straipsnio d dalis.

1 PRIEDAS

EPF FINANSINĖS VEIKLOS REZULTATAI

Kotonu susitarime nustatyta, kad, nustatant poreikį naujiems ištekliams, reikia atsižvelgti į lėšų iš 9-ojo EPF skyrimą ir išmokėjimą bei į datą, nuo kurios jų lėšų skyrimas sustabdomas.



EPF lėšų skyrimas ir išmokėjimas (1990 – 2003 m.)

(bendros sumos – nominali vertė)

Lentelėje pateikti duomenys rodo, kad geriausi EPF įgyvendinimo rezultatai buvo 2003 m. Tokį teigiamą įvertinimą sąlygojo ne tik nepasikartojančios vienkartinės operacijos; preliminarūs 2004 m. duomenys patvirtina išmokėjimų didėjimo tendenciją, kuri buvo pastebėta ir ankstesniais metais. Šie padrąsinantys rezultatai buvo pasiekti nepaisant to, kad bendradarbiavimui su daugeliu AKR šalių trukdė politinis nestabilumas arba krizės ir/arba stichinių nelaimių padariniai.

Lėšų skyrimas

2003 m. Komisija skyrė 3 761 milijonus eurų. 366 milijonų eurų sumą papildomai skyrė EIB, kuris visai savarankiškai administruoja 9-ojo EPF lėšas naujai Investicijų finansavimo programai. 2003 m. bendra asignavimų suma sudaro 4 127 milijonus eurų.

Tradiciškai EPF lėšų asignavimo pobūdis yra cikliškas. Pirmaisiais metais skiriamos didelės sumos, kurios vėliau išsilygina. Dėl to 2003 m. asignavimų dygį iš dalies galima paaiškinti naujo asignavimų ciklo pradžia po Kotonu susitarimo įsigaliojimo. Remiantis 2004 m. trečiojo ketvirčio pabaigos duomenimis, ir programų paketu, kurį reikia įvertinti, 2004 m. nuolatiniai asignavimai sumažės, 2005 m. - išaugs, o nuo 2006 m. ims palaipsniui mažėti²⁵. Ši

²⁵

2004 m. lapkričio 19 d. KOM(2004)763 dėl Europos plėtros fondo (EPF), Sprendimų, išmokų ir įnašų, kuriuos turi sumokėti valstybės narės už 2004 ir 2005 m., įvertinimas bei sprendimų ir lėšų išmokėjimo prognozės 2006-2009 m. Užbaigus prognozuoti, paaiškėjo, kad dėl politinio ir ekonominio valdymo problemų kai kurių didelių finansavimo pasiūlymų patvirtinimas galėjo būti atidėtas po 2004 m. Dėl to asignavimų sąmata 2004 m. gali būti beveik 250 milijonų eurų didesnė, priklausomai nuo veiksmų, kurių Komisija negali kontroliuoti.

2004 m. asignavimų sumažėjimą ko gero iš dalies galima paaiškinti didžiulėmis pastangomis 2003 m., didesniu dėmesiu ne programavimo, o įgyvendinimo klausimams, ir taip pat daugelio darbuotojų perkėlimu, perėjus į paskutinįjį dekoncentravimo užduoties vykdymo etapą²⁶. Programavimas, įvertintas daugelio regioninių seminarų metu 2004 m. pradžioje ir pakartotinai patikrintas vidutinės trukmės peržiūros procese, taip pat rodo, kad 2005 m. asignavimai vėl gerokai išaugs.

LĖŠŲ SKYRIMAS

milijonais
eurų

	2000	2001	2002	2003	2004 ^e	2005 ^e
BENDRA SUMA, kurią administruoja Komisija iš jos (1)	4 007	1 921	2 115	3 761	2 850	3 500
A. Specialios operacijos						
- STABEX	373					
- HIPC	1 029		60	460		
- Pasaulinis fondas kovai su AIDS, tuberkulioze ir maliarija				170		
- Taikos finansavimo programa					250	
- Vandens infrastruktūros priemonė					3	247
Tarpinė galutinė suma	1 402		60	630	253	247
B. Nuolatiniai asignavimai	2 605	1 921	2 055	3 131	2 597	3 253
BENDRA SUMA, kurią administruoja EIB (2)				366	335	555
BENDRA GALUTINĖ SUMA KOM + EIB	4 007	1 921	2 115	4 127	3 185	4 055

(1) Taip pat apima 105 milijonų eurų specialią pagalbą KDR, finansuojamą pagal 2003 m. liepos 21 d. Tarybos sprendimą, siekiant perskirstyti EIB administruojamų specialių paskolų išmokėjimą iš ankstesnių EPF.

(2) 9-ojo EPF instrumentai, kuriuos administruoja EIB (Investicijų finansavimo programa ir palūkanų subsidijos).

Atsižvelgiant į rugpjūčio pabaigos asignavimus (119 milijonus eurų), EIB teko peržiūrėti savo 2004 m. prognozes dėl Investicijų finansavimo programos įgyvendinimo ir prognozuotą asignavimų sumą sumažinti iki 335 milijonų eurų (iš pradžių buvo numatyta 500 milijonų eurų suma), tačiau savo prognozių 2005 m. EIB nekeičia, remdamasis turimu ryšių portfelium.

Lėšų išmokėjimas

2003 m. Komisija išmokėjo 2 427 milijonus eurų. Į šią sumą įeina kai kurios specialios operacijos, tokios kaip 191 milijonų eurų pervedimas į specialią sąskaitą Sudanui pagal *Stabex* instrumentą ir 209 milijonų eurų papildomas įnašas į HIPC Pasauliniam fondui kovai su AIDS, tuberkulioze ir maliarija, kurie abu finansuojami iš vidinių AKR išteklių²⁷. Kartu su 4 milijonų eurų suma, kurią EIB išmokėjo pagal Investicijų finansavimo programą, abi institucijos iš viso išmokėjo 2 431 milijonus eurų.

Remiantis vykdomų projektų ir programų įvertinimu bei iki 2004 m. rugsėjo pabaigos asignavimais, 2004 ir 2005 m. prognozuojamas asignavimų augimas, susijęs su maždaug 270

²⁶ 2004 m. *EuropeAid* darbuotojų, dirbančių paramos AKR įgyvendinimo srityje, sumažėjo trečdaliu; ši sumažėjimą daugiau negu reikia kompensavo dėl decentralizavimo išaugęs delegacijų narių skaičius, tačiau ypatingai didelė darbuotojų kaita šiuo pereinamuoju laikotarpiu turėjo poveikį įprastiniam projekto ciklo įgyvendinimui.

²⁷ STABEX lėšos nėra sudarytos iš griežtai buhalterinių išmokų. Tačiau jos įtraukiamos tam, kad pateikiami duomenys nesiskirtų nuo anksčiau pateiktų duomenų. Iš esmės Toks perkėlimas turėtų būti paskutinis pagal šį instrumentą.

milijonų eurų suma gali būti perkelta iš 2003 m. dėl valstybės izdo apribojimų²⁸. Tai patvirtina pagerėjusio lėšų išmokėjimo struktūrinį pobūdį. Kadangi asignavimai pagal Investicijų finansavimo programą buvo mažesni nei tikėtasi, reikėjo peržiūrėti tik su EIB administruojamų lėšų išmokėjimais susijusias prognozes ir jas sumažinti.

IŠMOKĖJIMAI

milijonais
eurų

	2000	2001	2002	2003	2004	2005
BENDRA SUMA, kurią administruoja Komisija iš jos (1)	1 640	2 124	1 902	2 427	2 475	2 760
A. Specialios operacijos						
- STABEX	82	353	2	191		
- HIPC	356	350	180	209	100	200
- Pasaulinis fondas kovai su AIDS, tuberkulioze ir maliarija				170		
- Taikos finansavimo programa					22	61
- Vandens infrastruktūros priemonė						57
Tarpinė galutinė suma	439	703	182	570	122	318
B. Nuolatinės išmokos	1 202	1 421	1 721	1 857	2 353	2 442
BENDRA SUMA, kurią administruoja EIB (1)				4	90	235
BENDRA GALUTINĖ SUMA KOM + EIB	1 640	2 124	1 902	2 431	2 565	2 995

(1)-ojo EPF instrumentai, kuriuos administruoja EIB (Investicijų finansavimo programa ir palūkanų subsidijos).

Likvidacinė vertė („Reste à Liquider“)

Likvidacinės vertės (RAL) („Reste à Liquider“ arba pagal vykdomus projektus ir programas neišmokėtų likučių dydžio) ir metinių išmokėjimų sumos santykis yra naudingas projektų įgyvendinimo rodiklis. Jis apytikriai rodo laiką, likusį iki vykdomų projektų ir programų įgyvendinimo pabaigos. Kadangi vidutinė projekto vykdymo trukmė yra ne daugiau kaip 4 metai, santykis, gerokai didesnis už šį skaičių, rodo santykinį skirtumą tarp numatytų asignavimų ir lėšų išmokėjimų ir taip pat gali rodyti rimtus vėlavimus bei problemas, susijusius su įgyvendinimu. Nors 2000 m. šis santykis iš tikrųjų išaugo iki 5,5, 2002 m. pabaigoje Komisijai pavyko jį sumažinti iki 4,41, o ir 2003 m. pabaigoje - iki 3,88, nepaisant tais metais numatytos aukštos asignavimų normos. Per artimiausius kelerius metus šis santykis turėtų dar labiau sumažėti iki mažiau kaip 3,5.

Finansinė padėtis 2004 m. rugsėjo pabaigoje

EPF išteklių AKR įgyvendinimas parodytas toliau pateiktoje lentelėje.

Turimi EPF ištekliai, skirti AKR

	Pradinis asignavimas 2003 m. kovo 31 d.	Pokyčiai nuo 2003 m. balandžio 1 d.	Asignavimai 2004 m. rugsėjo 30 d.	Numatytos skirti lėšos 30-sept-04	%	Nepaskirstyti likučiai 2004 m. rugpjūčio 31 d.
9-asis EPF						

²⁸

2004 m. lapkričio 19 d. KOM(2004)763. 2004 m. pirmą kartą lėšų išmokėjimai labai atitiko Komisijos prognozes, sukeldami valstybės izdo problemų valstybėms narėms, nenumačiusioms biudžeto lėšų prognozuojamiems įnašams – žr. 2004 m. spalio 8 d. KOM (2004)647, Pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, nustatančio finansinį įnašą į EPF (trečioji įnašo dalis 2004 m.) ir Tarybos sprendimą projektą 13362/02/04, kurį 2004 m. spalio 29 d. patvirtino AKR darbo grupė.

1. Ilgalaikė plėtra	9 072 150,000		10 369 136,300	3 050 342,532	29,42%	7 318 793,769
- NIPs	8 523 200,000	1 663 109,463	10 186 309,463	3 012 464,532	29,57%	7 173 844,931
- CDE-CTA-JAA (*)	164 000,000	-99 101,000	64 899,000	37 878,000	58,36%	27 021,000
- atsarga	384 950,000	-267 022,163	117 927,838	0,000	0,00%	117 927,838
2. Regioninis bendradarbiavimas	1 204 000,000		2 773 679,752	1 319 629,084	47,58%	1 454 050,668
- vidiniai AKR ištekliai (**)	300 000,000	1 556 536,248	1 856 536,248	1 059 122,656	57,05%	797 413,592
- regioninis bendradarbiavimas	643 000,000	274 143,505	917 143,505	260 506,428	28,40%	656 637,076
- atsarga	261 000,000	-261 000,000	0,000	0,000		0,000
KOM administruojamų lėšų tarpinė galutinė suma	10 276 150,000		13 142 816,053	4 369 971,616	33,25%	8 772 844,437
3. EIB administruojamos lėšos						
- Investicijų finansavimo programa	2 037 000,000	0,000	2 037 000,000			
- palūkanų normos subsidijos	186 850,000	0,000	186 850,000			
EIB administruojamų lėšų tarpinė galutinė suma	2 223 850,000		2 223 850,000	485 000,000	21,81%	1 738 850,000
Tarpinė galutinė suma, turima EPF	12 500 000,000	2 866 666,053	15 366 666,053	4 854 971,616	31,59%	10 511 694,437
- papildoma įnašo dalis	1 000 000,000	-250 000,000	750 000,000	0,000		750 000,000
Iš viso 9-ojo EPF lėšų	13 500 000,000	5 483 332,106	16 116 666,053	4 854 971,616		11 261 694,437
6-asis, 7-asis ir 8-asis EPF (***)	32 389 204,304	-2 607 910,427	29 781 293,877	29 717 936,821	99,79%	63 357,056

(*) CDE – Įmonių plėtros centras; CTA – Žemės ūkio plėtros centras; JPA – Jungtinė parlamentinė asamblėja.

(**) Šis skaičius yra susijęs su Tarybos priimtu pasiūlymu dėl lėšų perskirstymo KOM(2004)208, kurį AKR turėtų patvirtinti gruodžio mėn.

(***) Skirtumas tarp lėšų, pervestų iš ankstesnių EPF, ir 9-ojo EPF pokyčių lygus palūkanoms už nepervasas STABEX lėšas.

Nuo Kotonu susitarimo įsigaliojimo iš ankstesniųjų EPF į 9-ąjį EPF iš viso buvo pervesta 2 607 milijonai eurų²⁹. Išmokėjus dalį „sąlyginio milijardo sumos“ ES vandens infrastruktūros priemonei sukurti, šiuo metu konsoliduotame 9-ajame EPF yra 15 367 milijonai eurų³⁰.

Bendra suma, kuri gali būti išmokėta pagal lėšų įsipareigojimus paskutiniajam 2004 m. ketvirčiui ir ateinantiems trejiems metams, išskyrus sąlyginio milijardo sumos likučius, yra 10 512 milijonų eurų gryna suma. Atsižvelgiant į būsimus lėšų įsipareigojimus ir papildomus lėšų įsipareigojimus, numatytus 2004 m. paskutiniajam ketvirčiui, iki metų pabaigos liks nepaskirta tik 9 345 milijonų eurų suma arba apie 3 115 milijonų euru per metus likusiam 9-ojo EPF veiklos laikotarpiui. Atsižvelgiant į paskirtas, bet neišmokėtas lėšų sumas pagal vykdomas programas, kurios per pastaruosius 5 metus sudarė vidutiniškai +/- 320-340 milijonus eurų³¹, metinių lėšų įsipareigojimų, reikalingų nepaskirstytiems konsoliduoto 89-ojo EPF likučiams įsisavinti, bendra suma sudaro apie 3 445 milijonus eurų, įskaitant beveik 2 945 milijonus eurų Komisijos administruojamų lėšų ir 550 milijonus eurų EIB administruojamų lėšų.

2004-2007 m. prognozės

EuropeAid patikslino savo prognozes pagal kiekvienos nacionalinės ir regioninės iniciatyvos programos įgyvendinimo bei vidinio AKR paketo konsoliduotus duomenis, kurie buvo įvertinti daugelio regioninių seminarų, 2004 m. vasario ir kovo mėn. vykusių AKR, metu, ir dar kartą peržiūrėti rugsėjo mėn.³². Jie atitinka Komisijos prognozes, patvirtintas 2003 m.

²⁹ Neigiami pervedimai CDE ir CTA atspindi poreikį pereinamojo laikotarpio priemonėms iš 8-ojo EPF, siekiant užtikrinti jų veiklos tęstinumą po Kotonu susitarimo ratifikavimo.

³⁰ Prie šios sumos reikėtų pridėti 105 milijonų eurų specialią paramą Kongo Demokratinei Respublikai, patvirtintą 2003 m. liepos 21 d. Tarybos sprendimu.

³¹ Didžiausia 365 milijonų eurų suma buvo 2003 m. dėl nuolatinių pastangų sumažinti nenormalią likvidacinę vertę (t.y. tokią, kuri konkrečių projektų arba programų atveju nesikeitė kelerius metus).

³² KOM (2004)763, 2004 11 19.

lapkričio mėn., ir nuomonę, kad visos 9-ojo EPF lėšos, įskaitant visų ankstesniųjų EPF likučius ir pirmąją 250 milijonų eurų įnašo dalį vandens infrastruktūros priemonei, finansuojamas iš „sąlyginio milijardo sumos“, bus paskirtos iki 2007 m. pabaigos, t.y. iki 9-ojo EPF veiklos laikotarpio pabaigos³³.

**9-ojo EPF lėšų skyrimo ir išmokėjimo prognozės
2006 – 2009 m.**

(milijonais eurų)

	2003*	2004 ^e	2005 ^e	2006 ^f	2007 ^f	2008 ^f	2009 ^f	2003-‘07
Numatytos skirti turimos lėšos, iš kurių	4 127	3 185	4 055	3 500	2 750	-	-	17 617
- iš ankstesnių EPF	574							574
- paskirtos ir neišmokėtos lėšos	365	340	340	320	320			1 685
- 9-ojo EPF gryna lėšų suma	3 188	2 865	3 735	3 180	2 430			15 358
Sąlyginiai likučiai			250	400	100			750
Išmokos**	2 431	2 565	2 995	3 400	3 100	2 900	2 650	

(*) 2003 m. numatytą skirti lėšų sumą sudaro 574 milijonai eurų iš ankstesnių EPF, kuri buvo paskirta iki 2004 m. balandžio 1 d. (nuo tada visi likučiai, kurie dabar siekia 2 608 milijonus eurų, buvo pervesti į 9-ąją EPF).

(**) Išmokos, susijusios su priemonėmis, finansuojamomis iš 9-ojo EPF lėšų ir vykdomomis priemonėmis, finansuojamomis iš ankstesnių EPF.

(e) Apskaičiavimas pagrįstas išsamia portfelio peržiūra.

(f) Prognozė.

Atsižvelgdama į tai, Komisija ruošia komunikatą Tarybai, pagrindžiantį sąlyginio milijardo sumos likučių išmokėjimą, kurie visų pirma skirti patenkinti kai kuriems poreikiams, atsiradusiems dėl naujų iniciatyvų ir tarptautinių įsipareigojimų³⁴. Tikimasi, kad iki 2005 m. pabaigos esamų vidinių AKR lėšų skyrimas bus beveik baigtas. Jeigu sprendimą išmokėti 750 milijonų eurų sąlyginių likučių sumą bus galima priimti, kaip numatyta, iki 2005 m. kovo³⁵, tikimasi, kad iš šių lėšų 250 milijonų eurų suma bus paskirta 2005 m., 400 milijonai eurų - 2006 m., o likusieji 100 milijonų eurų – 2007 m.

Dėl tos pačios priežasties Komisija siūlo nustatyti 2007 m. gruodžio 31 d. datą, nuo kurios sustabdomas Komisijos administruojamų 9-ojo EPF lėšų ir EIB administruojamų palūkanų subsidijų skyrimas³⁶.

³³ Kadangi didžioji dalis programuojamų lėšų jau numatyta paskirti iki 2006 m. pabaigos, vertėtų atsižvelgti į įprastinius vėlavimus ir galutinės peržiūros metu 2006 m. pradžioje imtis priemonių jiems išvengti, kad iš savo įsipareigojimų nevykdančių paramos gavėjų lėšas būtų galima pervesti tiems gavėjams, kurie vykdo savo įsipareigojimus.

³⁴ Veiklos rezultatų peržiūra bus plačiau apibūdinta ir papildyta kokybiniu veiklos rezultatų įvertinimu komunikate dėl sąlyginio milijardo sumos išmokėjimo.

³⁵ 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimas 2004/289.

³⁶ Kadangi EIB administruojama Investicijų finansavimo programa yra atsinaujinantis fondas, Investicijų finansavimo programai atidėta sumai straipsnis dėl fondo veiklos pabaigos poveikio nedarys.

2 PRIEDAS

Nuoseklaus EPF lėšų asignavimo pokyčiai ir planuojama pagalba

milijonais eurų

EPF asignavimai (*)		Vidurkis / per metus	Pagalba, išreikšta BVP %**	Valstybės narės
6-asis EPF (1985-1990)	7 560	1 512	0,037 %	12
7-asis EPF (1990-1995)	10 940	2 188	0,039 %	12
8-asis EPF (1995-2000)	12 840	2 568	0,034 %	15
<i>faktiniai 6-asis - 7-asis - 8-asis EPF (1986-1999)⁽¹⁾</i>	<i>23 783</i>	<i>1 699</i>	<i>0,031 %</i>	
9-asis EPF (2000-2005)	13 800	2 760	0,030 %	15
<i>9-asis EPF ir likučiai (2000-2007)⁽²⁾</i>	<i>22 800</i>	<i>2 850</i>	<i>0,030 %</i>	<i>15</i>
<i>9-asis EPF ir likučiai (2000-2007)⁽³⁾</i>	<i>23 600</i>	<i>2 950</i>	<i>0,031 %</i>	<i>15</i>

(*) Apima paramą AKR ir UVT bei administracines įgyvendinimo išlaidas (9-ajam EPF UVT įnašas sudaro 175 milijonams eurų, o administracinės išlaidos - 125 milijonus eurų).

(**) Sudarant 2000-2006 m. ES finansines perspektyvas, buvo naudojamas BVP, o naujoms 2007-2013 m. finansinėms perspektyvoms - BNP. Skirtumas tarp ES-BVP ir ES-BNP lygus tik 0,13%.

1. Bendra įsipareigojimų suma, įskaitant 2 243 milijonus eurų nepaskirtų likučių iš 4-ojo ir 5-ojo EPF 1985 m. pabaigoje. Planuojama pagalba, išreikšta BVP procentais, skaičiuojama 12 valstybių narių 6-ojo ir 7-ojo EPF lėšų įsipareigojimams 1999 m. pabaigoje ir 15 valstybių narių 8-ojo EPF įsipareigojimams.
2. Atsižvelgiant į apskaičiavimus, kurie buvo naudojami 1999 m. gruodžio 8 d. vykusiame ministerijų koordinaciniame susitikime dėl 9-ojo EPF finansinio paketo.
3. Atsižvelgiant į 1999 m. gruodžio 31 d. faktinius likučius iš ankstesnių EPF pagal 2000 m. birželio 15 d. KOM(2000)357.

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

AKR ir EB Partnerystės susitarime ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų Vidiniame susitarime dėl Bendrijos pagalbos, teikiamos pagal AKR ir EB Partnerystės susitarimo Finansinį protokolą, finansavimo ir administravimo, numatyta įvertinti įsipareigojimą suteikti lėšų ir lėšų išmokėjimą, siekiant nustatyti poreikį naujoms lėšoms, baigus galioti dabartiniam Finansiniam protokolui, kuris apima 2000–2007 m. laikotarpį.³⁷

ES taip pat nustatė, kad, įvertinant minėtąjį poreikį, būtina visapusiškai atsižvelgti į datą, nuo kurios sustabdomas 9-ojo EPF įsipareigojimas suteikti lėšų.³⁸ Vidinio susitarimo 2 straipsnio 4 dalyje taip pat numatyta, kad iki 9-ojo EPF galiojimo pabaigos valstybės narės privalo nustatyti datą, nuo kurios nebegalima įsipareigoti suteikti 9-ojo EPF lėšų.³⁹

Atsižvelgiant į tai, siūloma nustatyti 2007 m. gruodžio 31 d. datą, nuo kurios sustabdomas įsipareigojimas suteikti Komisijos administruojamo 9-ojo EPF lėšų, Europos investicijų banko administruojamos palūkanų subsidijų lėšų ir pajamų, sukauptų iš palūkanų už šiuos asignavimus.

Šis sprendimas nedaro poveikio sumai, kuri skirta EIB administruojamai Investicijų finansavimo programai, kaip atsinaujinančiam fondui, finansuoti.⁴⁰

³⁷ AKR-EB Partnerystės susitarimo finansinio protokolo I priedo 7 dalis ir Vidinio susitarimo 2 straipsnio 3 dalis.

³⁸ ES deklaracija dėl finansinio protokolo, kuri pridedama prie AKR-EB Partnerystės susitarimo kaip XVIII deklaracija.

³⁹ Vidinio susitarimo 2 straipsnio 4 dalis.

⁴⁰ Vidinio susitarimo 2 straipsnio 1 dalies c punktas.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS,

nustatantis galutinę datą, nuo kurios sustabdomas 9-ojo Europos plėtros fondo (EPF) įsipareigojimas suteikti lėšų

EUROPOS SĄJUNGOS MINISTRŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą⁴¹,

atsižvelgdama į AKR-EB Partnerystės susitarimą, pasirašytą Kotonu 2000 m. birželio 23 d.⁴²,

atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų Vidinį susitarimą dėl Bendrijos pagalbos, teikiamos pagal AKR ir EB Partnerystės susitarimo Finansinį protokolą, finansavimo ir administravimo⁴³, ypač į jo 2 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) AKR ir EB Partnerystės susitarimo (Finansinio protokolo) I priedo 5 dalyje numatyta, kad visa Finansinio protokolo suma kartu su likučiais, pervestais iš ankstesnių EPF, apima 2000 – 2007 m. laikotarpį.
- (2) AKR ir EB Partnerystės susitarimo (Finansinio protokolo) I priedo 7 dalyje ir Vidinio susitarimo 2 straipsnio 3 dalyje numatyta įvertinti įsipareigojimą suteikti lėšų ir lėšų išmokėjimą, siekiant nustatyti poreikį naujoms lėšoms, baigus galioti dabartiniam Finansiniam protokolui.
- (3) ES deklaracijoje dėl Finansinio protokolo, kuri pridedama kaip AKR ir EB Partnerystės susitarimo XVIII deklaracija, nustatyta, kad, įvertinant minėtąjį poreikį, būtina visapusiškai atsižvelgti į datą, nuo kurios sustabdomas įsipareigojimas suteikti 9-ojo EPF lėšų.
- (4) Dėl to, vadovaujantis Vidinio susitarimo 2 straipsnio 4 dalimi, iki 9-ojo EPF galiojimo pabaigos reikia nustatyti datą, nuo kurios nebegalima įsipareigoti suteikti 9-ojo EPF lėšų.

⁴¹ KOM(2004) XXX.

⁴² OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁴³ OL L 317, 2000 12 15, p. 355.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Data, nuo kurios sustabdomas įsipareigojimas suteikti Komisijos administruojamo 9-ojo EPF lėšų, Europos investicijų banko administruojamos palūkanų subsidijų lėšų ir pajamų, sukaupytų iš palūkanų už šiuos asignavimus, yra 2002 m. gruodžio 31 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas nedaro poveikio sumai, kuri skirta EIB administruojamai Investicijų finansavimo programai, kaip atsinaujinančiam fondui, finansuoti.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja nuo jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dienos.

Priimta Briuselyje,

*Tarybos vardu
Pirmininkas*